中文翻譯

流感、新冠別輕忽！

出現呼吸道症狀要注意

近期流感疫情呈緩升趨勢，新冠疫情
仍持續，平時應注意呼吸道疾病防護





出現這些症狀要留意

發燒、喉嚨痛、咳嗽、鼻塞、
流鼻水、疲倦、頭痛、肌肉痠痛

懷疑感染新冠怎麼辦？

可先使用家用快篩試劑自我篩檢，並儘快就醫

生病期間這樣做

佩戴口罩、儘量在家休息，並做好手部衛生及
呼吸道禮節，降低傳染他人的機會

出現呼吸困難、胸痛、意識改變或高燒持續72小時等危險徵兆，應儘速就醫

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

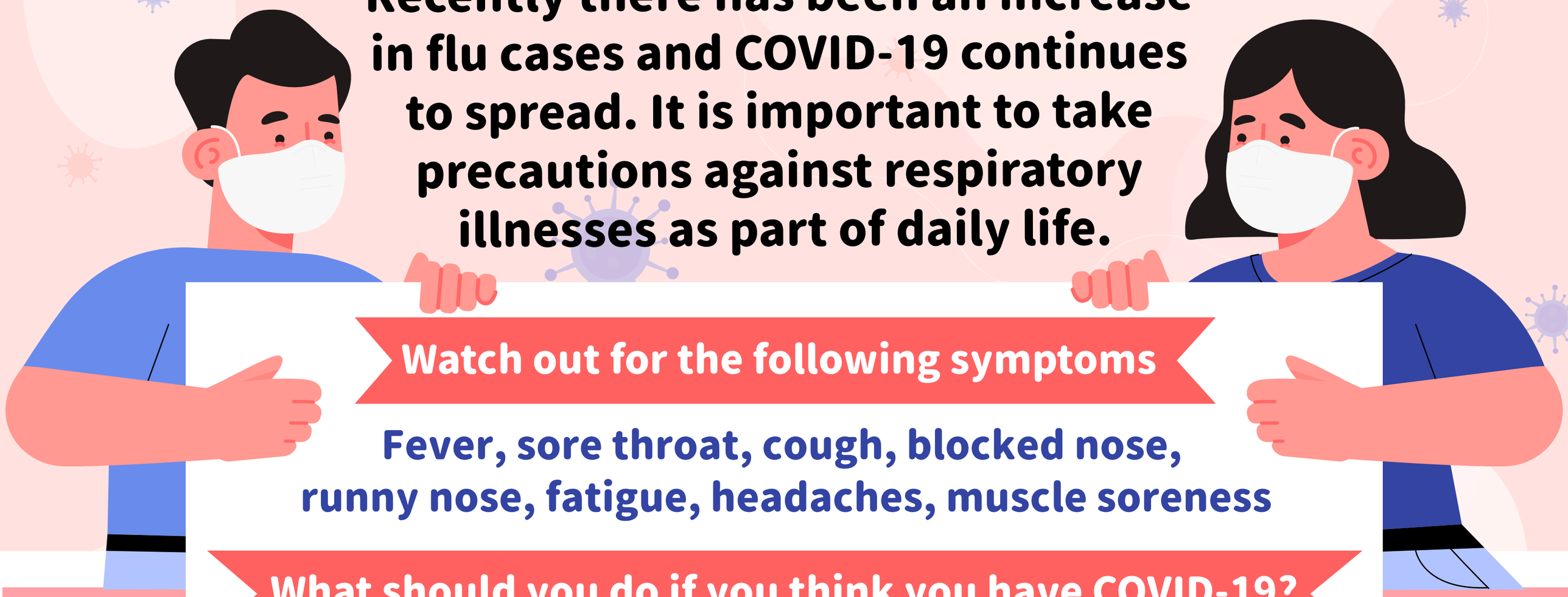
廣告

英文版

Do not ignore flu and COVID-19!

Pay close attention to respiratory symptoms

Recently there has been an increase in flu cases and COVID-19 continues to spread. It is important to take precautions against respiratory illnesses as part of daily life.



Watch out for the following symptoms

Fever, sore throat, cough, blocked nose, runny nose, fatigue, headaches, muscle soreness

What should you do if you think you have COVID-19?

First use an at-home rapid test kit and then seek medical attention as soon as possible

What to do when sick

Wear a face mask, stay at home and rest, observe good hand hygiene and proper respiratory etiquette. to reduce the risk of spreading the infection to others

If you experience difficulty breathing, chest pain, changes in consciousness, or a persistent high fever lasting 72 hours or more, seek immediate medical attention

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

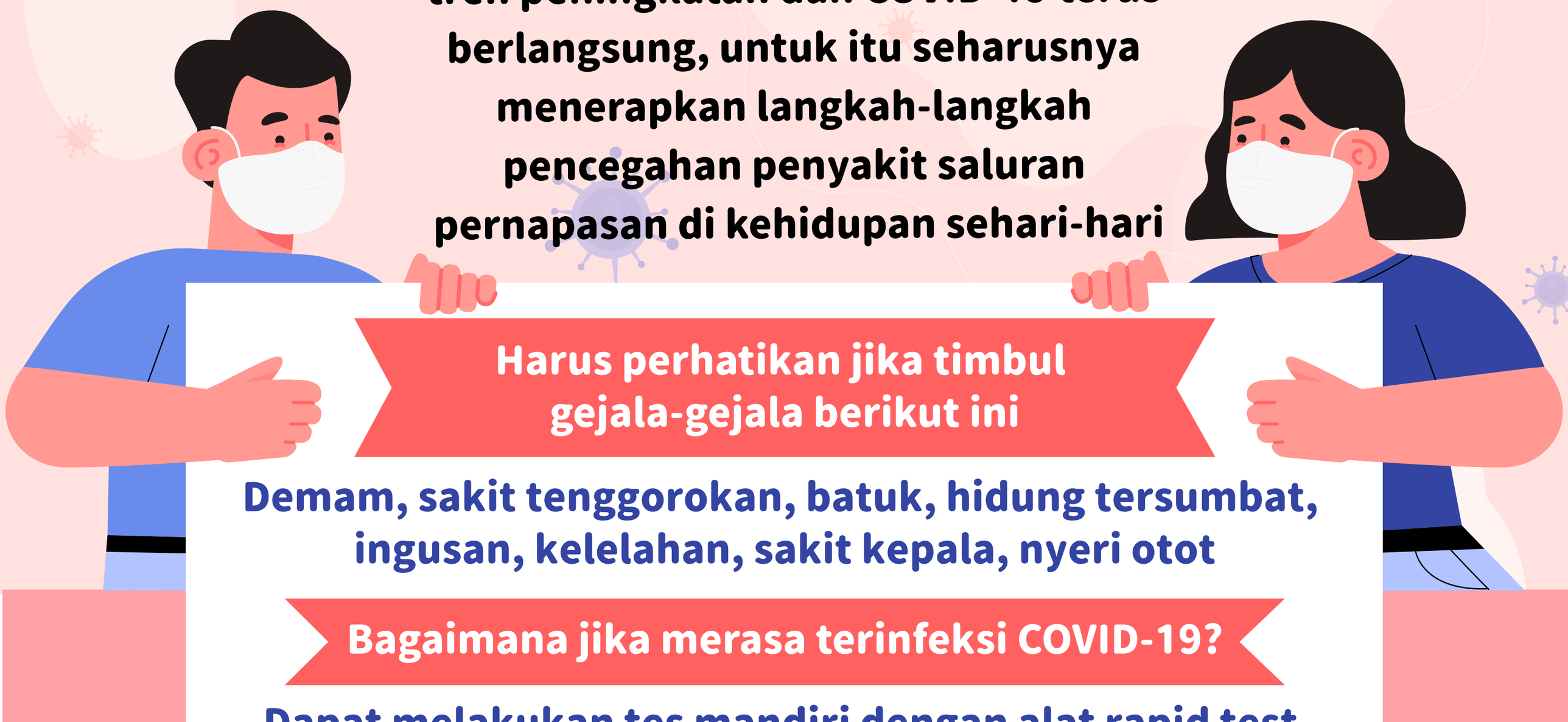
廣告

印尼文版

Jangan Remehkan Influenza dan COVID-19!

Perhatikan Jika Timbul Gejala Saluran Pernapasan

Belakangan ini epidemi influenza memperlihatkan tren peningkatan dan COVID-19 terus berlangsung, untuk itu seharusnya menerapkan langkah-langkah pencegahan penyakit saluran pernapasan di kehidupan sehari-hari



Harus perhatikan jika timbul gejala-gejala berikut ini

Demam, sakit tenggorokan, batuk, hidung tersumbat, ingusan, kelelahan, sakit kepala, nyeri otot

Bagaimana jika merasa terinfeksi COVID-19?

Dapat melakukan tes mandiri dengan alat rapid test rumahan terlebih dulu, kemudian segera berobat ke dokter

Yang dilakukan semasa sakit

Memakai masker mulut, sedapat mungkin beristirahat di rumah, menerapkan etiket batuk dan kebersihan tangan

Timbul gejala sulit bernapas, dada sesak, perubahan kesadaran atau demam tinggi terus menerus selama 72 jam dan gejala bahaya lainnya maka harus segera berobat ke dokter

LINE 1955

1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

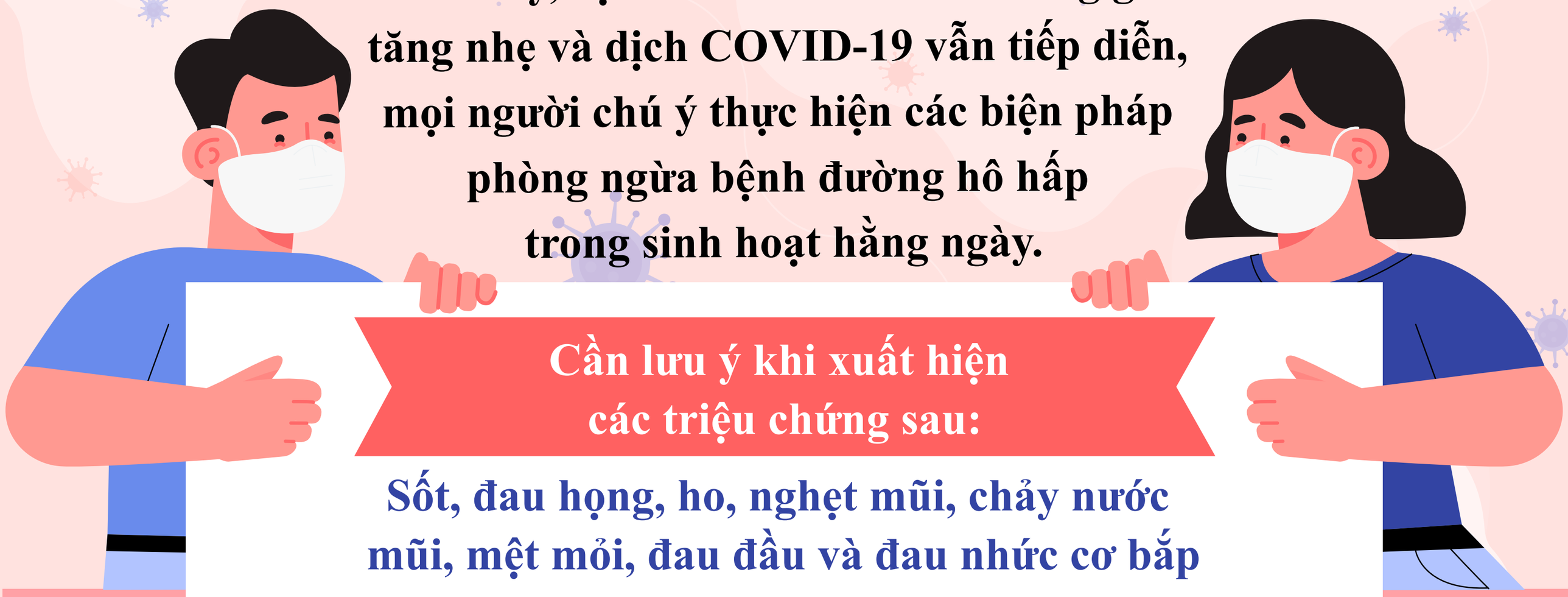
廣告

越南文版

Đừng chủ quan với cúm mùa và COVID-19!

Phải lưu ý khi xuất hiện các triệu chứng đường hô hấp

Gần đây, dịch cúm mùa có xu hướng gia tăng nhẹ và dịch COVID-19 vẫn tiếp diễn, mọi người chú ý thực hiện các biện pháp phòng ngừa bệnh đường hô hấp trong sinh hoạt hằng ngày.



Cần lưu ý khi xuất hiện các triệu chứng sau:

Sốt, đau họng, ho, nghẹt mũi, chảy nước mũi, mệt mỏi, đau đầu và đau nhức cơ bắp

Nên làm gì khi nghi ngờ mắc COVID-19?

Dùng bộ xét nghiệm nhanh tại nhà để tự kiểm tra trước, rồi nhanh chóng đi khám

Phải làm sao trong thời gian bị bệnh?

Đeo khẩu trang, cố gắng nghỉ ngơi tại nhà, giữ vệ sinh đôi tay và chú ý phép lịch sự khi ho, hắt hơi để giảm nguy cơ lây nhiễm cho người khác.

Nếu xuất hiện các dấu hiệu nguy hiểm như khó thở, đau ngực, rối loạn ý thức hoặc sốt cao kéo dài 72 giờ, cần nhanh chóng đến cơ sở y tế để được khám và điều trị.

LINE 1955 | 1955hotline

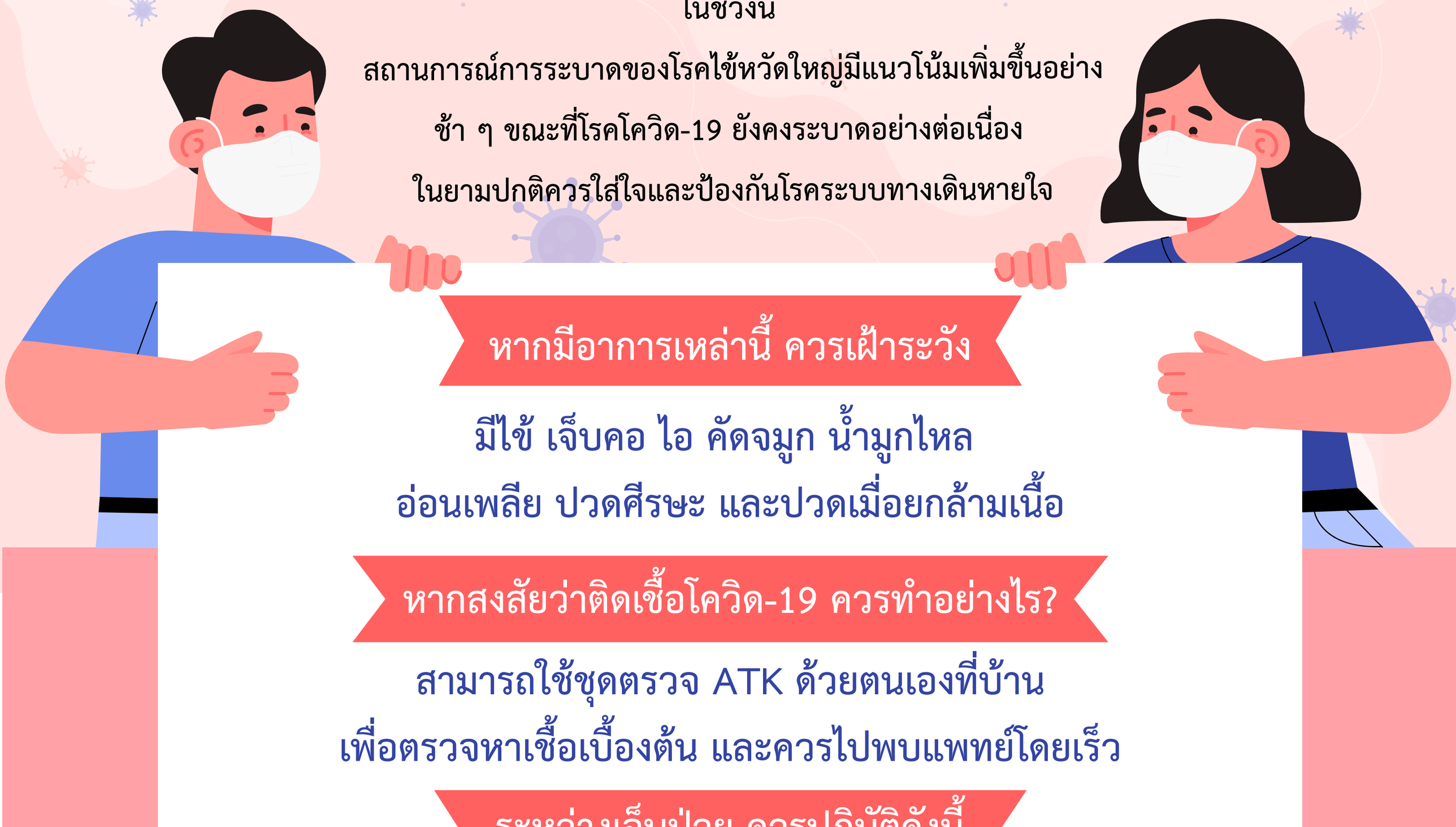
勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR

廣告

泰文版

อย่าประมาทไข้หวัดใหญ่และโควิด-19 !

หากมีอาการในระบบทางเดินหายใจ ควรระมัดระวัง



ในช่วงนี้

สถานการณ์การระบาดของโรคไข้หวัดใหญ่มีแนวโน้มเพิ่มขึ้นอย่าง

ช้า ๆ ขณะที่โรคโควิด-19 ยังคงระบาดอย่างต่อเนื่อง

ในยามปกติควรใส่ใจและป้องกันโรคระบบทางเดินหายใจ

หากมีอาการเหล่านี้ ควรเฝ้าระวัง

มีไข้ เจ็บคอ ไอ คัดจมูก น้ำมูกไหล

อ่อนเพลีย ปวดศีรษะ และปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ

หากสงสัยว่าติดเชื้อโควิด-19 ควรทำอย่างไร?

สามารถใช้ชุดตรวจ ATK ด้วยตนเองที่บ้าน

เพื่อตรวจหาเชื้อเบื้องต้น และควรไปพบแพทย์โดยเร็ว

ระหว่างเจ็บป่วย ควรปฏิบัติดังนี้

สวมหน้ากากอนามัย พยายามพักผ่อนอยู่ที่บ้าน

รักษาสุขอนามัยของมือและปฏิบัติตามมารยาทในการไอหรือจามอย่างถูกต้อง

เพื่อลดโอกาสแพร่เชื้อให้ผู้อื่น

หากมีสัญญาณอันตราย เช่น หายใจลำบาก เจ็บหน้าอก

ระดับความรู้สึกตัวเปลี่ยนแปลงหรือมีไข้สูงต่อเนื่องนาน 72 ชั่วโมง ควรรีบไปพบแพทย์โดยเร็ว

LINE 1955 | 1955hotline

勞動部勞動力發展署
WORKFORCE DEVELOPMENT AGENCY, MINISTRY OF LABOR
廣告